

[Vorläufige Übersetzung aus dem Persischen]

[Anmerkungen des Übersetzers erscheinen in eckigen Klammern]

[Persönliche Informationen wurden geschwärzt.]

[Emblem]

Gerichtsbarkeit der Provinz Mazandaran

"Folgt nicht (euren) niederen Begierden, damit ihr nicht abweicht"

Abteilung 8 des Berufungsgerichts der Provinz Mazandaran

Urteilsnummer: 9909971516101025

Datum der Berufung: 22 Mehr 1399 [13. Oktober 2020]

Aktenzeichen: 9009981992100155

Archivnummer der Filiale: 900732

Fallnummer 9009981992100155 - Abteilung 8 des Berufungsgerichts der Provinz Mazandaran -
Endgültige Urteilsnummer 9909971516101025

Berufungskläger:

1- Herr Rouhol-Amin Aali Iveli, Sohn von Mohammad-Nabi; 2- Herr Avaz-Ali Akbari; 3- Herr Parviz Jazbani, Sohn von Mohammad Ghaem; 4- Herr Farajollah Naeimi Iveli, Sohn von Fazlollah; 5- Seyyed Serrollah Hoseini, Sohn von Seyyed Zaker; 6- Herr Jahanbakhsh Movaffaghi Iveli, Sohn von Einollah; 7- Herr. Saadat Rowhani, Sohn von Zekrollah; 8- Herr Toli [Natoli] Derakhshan; 9- Herr Horrollah Naeimi; 10- Herr Nejatollah Laghaie, Sohn von Hosein; 11- Herr Ali Jazbani; 12- Herr Seyyed Ali Sadeghi Iveli; 13- Herr Ghavamoddin Sabetian, Sohn von Fazlollah; 14- Herr Ataollah Movaffaghi Iveli, Sohn von Karimollah; 15- Herr Famaraz Moghaddasi Rowhani, Sohn von Rahmatollah; 16- Frau Afsaneh Movaffaghi, Tochter von Mohammad-Hosein; 17- Herr Rouhollah Rowhani, Sohn von Vajihollah; 18- Herr Shahab Sabetian, Sohn von Masihollah; 19- Herr Riazollah Sabetian, Sohn von Ziaollah; 20- Herr Jamal Movaffaghi (mit Vollmacht für Herrn Tavakkol Farajpour Kordasiabi, Sohn von Mousa, mit Adresse: Provinz Mazandaran, Kreis Qaemshahr, Stadt Qaemshahr, Babol Straße, Parvaresh Allee, vor der zweiten Sackgasse, und für Herrn Hosein Seddigh Tonekaboni, Sohn von Yousef, Adresse: Mazandaran Province, County of Sari, City of Sari, Gharan Street, Kasra Business Complex, T[floor] 1, Seddigh Legal Office); 21- Mr. Ali Ahmadi, address [redacted] 22- Mr. Azizollah Movaffaghi Iveli; 23- Mr. Nasiroddin Nowbakht; 24-Mr. Hasan Sabetian; alle mit der gleichen Adresse in [redigiert] 25- Rowshan Movaffaghi, Sohn von Mohammad-Hosein; 26- Herr Kamaloddin Akbari Iveli, Sohn von Abdol-Ali; mit Vollmacht für Herrn Seddigh Tonekaboni, und Tavakkol Farajpour Kordasiabi, Sohn von Mousa, Adresse: Provinz Mazandaran, Bezirk Qaemshahr, Stadt Qaemshahr, Babol Street, Parvaresh Alley, vor der zweiten Sackgasse; 27- Ali Piri, Adresse: [redigiert]

Berufungsbeklagte:

1- Herr Feizollah Esmaili Iveli, Sohn von Yadollah; 2- Herr Mansour Layali Iveli, Sohn von Ghani; 3- Herr Nad-Ali Fallahpour Iveli, Sohn von Mohammad, mit Vertretung durch den Rechtsexperten Herrn Hamed Ebadi Fard, Adresse: Provinz Mazandaran, Bezirk Amol, Stadt Amol, Imam Reza (Friede sei mit ihm) Straße, Rezvan 14/1- Siebter Ghadir, Rejal Gebäude, erster Stock; 4- Herr Ghaffar Ahangari, Adresse: Kolijan Rostaq District, Sari County, City of Sari; 5- Herr Esmail Emadi; 6- Herr Mojtaba Derakhshan- die Adresse von [beiden] ist [im Dorf] Ivel; 7- Herr Seyyed Jalal Mousavi, Adresse: Provinz Mazandaran, Bezirk Sari, Sari, Lesani, Shahid Taghavi Allee, erste Wohnung links, zweiter Stock; 8- Herr Safar Ali Esmaili, Sohn von Yadollah; 9- Herr Seyyed Javad Derakhshan, Sohn von Seyyed Mahmoud, mit Vertretung durch den Rechtsexperten des Büros für rechtliche und gerichtliche Unterstützung der Veteranen, Herrn Hamed Ebadi Fard, Adresse: Sari, Mazandaran Office of Legal and Judicial Support of the Veterans of Mazandaran; 10- Herr Asghar Ahangari, Adresse: Bezirk Kolijan Rostaq, Kreis Sari, Sari, Dorf Ivel; 11- Herr Hadi Sheikhani, Adresse: Bezirk Kolijan Rostaq, Kreis Sari, Sari.

Gegenstand des Rechtsbehelfs: Gerichtsbeschluss, ausgestellt von der Abteilung 1 des Verwaltungsgerichts des Bezirks Kiasar

Entscheidung des Gerichts:

Die Berufung von: Herr Ataollah Movaffaghi Iveli, Sohn von Karimollah; Herr Rowshan Movaffaghi, Sohn von Mohammad-Hosein; Herr Azizollah Movaffaghi Iveli, Sohn von Zabihollah; und Seyyed Serrollah Hoseini, Sohn von Seyyed Zaker; Herr. Nasiroddin Nowbakht, Sohn von Sab; Mr. Ali Ahmadi, Sohn von Yousef-Ali; Ali Piri, Sohn von Tahourollah [Zohourollah]; Hosein Sabetian Iveli, Sohn von Nosratollah; Mr. Avaz-Ali Akbari, Sohn von Ali-Asghar; Mr. Rouhol-Amin Aali Iveli, Sohn von Mohammad; Mr. Saadat Rowhani, Sohn von Zekrollah; Mr. Seyyed Ali Sadeghi Iveli, Sohn von Seyyed Mehdi; Mr. Toli [Natoli] Derakhshan; Mr. Faramarz Moghaddasi Rowhani, Sohn von Rahmatollah; Mr. Ataollah Movaffaghi Iveli, Sohn von Ghodratollah; Mr. Farajollah Naeimi; Mr. Horrollah Naeimi; Mrs. Afsaneh Movaffaghi, Tochter von Mohammad-Hosein; Mr. Shahab Sabetian, Sohn von Masihollah; Mr. Rouhollah Rowhani, Sohn von Vajihollah; Mr. Parviz Jazbani, Sohn von Mohammad; Mr. Jahanbakhsh Movaffaghi, Sohn von Eynollah; Mr. Ghavamoddin Sabetian, Sohn von Fazlollah; Herrn Riazollah Sabetian, Sohn von Ziaollah; Herrn Nejatollah Laghaie, Sohn von Hasan; Herrn Ali Jazbani, Sohn von Mohammad-Mehdi; Herrn Jamal Movaffaghi, Sohn von Mohammad; Herrn Kamaloddin Akbari, Sohn von Abdol-Ali; mit Vollmacht für Herrn Seddigh Tonekaboni; und Herrn Tavakkol Farajpour

gegen den Gerichtsbeschluss Nr. 900997-337, datiert vom 20. Tir 1390 [11. Juli 2011], der von der Abteilung 1 des Verwaltungsgerichts des Bezirks Kiasar erlassen wurde und freigesprochen hatte:

1- Herr Safar-Ali Esmaili, Sohn von Yadollah; 2- Feizollah Esmaili, Sohn von Yadollah; 3- Nad-Ali Fallahpour, Sohn von Mohammad; 4- Seyyed Javad Derakhshan, Sohn von Seyyed Mahmoud; 5- Herr. Mansour Layali, Sohn von Ghani; 6- Seyyed Mojtaba Derakhshan Iveli, Sohn von Seyyed Ali Naghi; 7- Herr Ali-Asghar Ahangari, Sohn von Ghaffar; 8- Herr Seyyed Hadi Hoseini; 9- Herr Seyyed Jalal Mousavi; 10- Herr Seyyed Esmail Ebadi, und 11- Herr Rahim Layali

von der Zerstörung von mehr als 50 Wohnhäusern und der zwangsweisen Beschlagnahmung, dem Verkauf und der Überlassung ihrer Grundstücke, wurde vom Berufungsgericht zurückgewiesen und nicht akzeptiert, da von Seiten des Berufungsklägers bzw. der Berufungskläger und ihrer Anwälte kein begründeter Einwand gegen die Grundlage und die Grundsätze des Urteils vorgebracht wurde

und das besagte Urteil hinsichtlich der Schilderung des Sachverhalts und der darin wiedergespiegelten Begründung sowie nach der Entscheidungsgrundlage und dem erlassenen Urteil, das sich auf Artikel 49 der Verfassung stützt, in der Provinz Mazandaran und dem Berufungsgericht der Provinz Teheran aufgrund der Beschlagnahme und zwangsweisen Besetzung der von den Berufungsklägern beanspruchten Vermögenswerte und Grundstücke zugunsten der Bewohner des Dorfes Ivel im Bezirk Chahardangeh in Sari, und das Urteil über die Rechtswidrigkeit des [Eigentums an] dem verbleibenden Eigentum gemäß der Gerichtsverfügung 453, datiert auf den 11. Mordad 1399 [1. August 2020] durch die Abteilung 54 des Berufungsgerichts der Provinz Teheran, fehlerfrei ist.

In Bezug auf die Einhaltung der Grundsätze und der Verfahrensvorschriften des Prozesses ist es frei von materiellen Rechtsfehlern.

Daher bestätigt dieses Gericht die beantragte Berufung und gibt ihr, auf der Grundlage von Absatz A des Artikels 455 der Strafprozessordnung, statt, während es die Berufung der genannten Personen zurückweist. Das gemäß Artikel 443 des Gesetzes [Strafprozessordnung] erlassene Urteil ist endgültig.

Abteilung 8 des Berufungsgerichts der Provinz Mazandaran

Prozessbevollmächtigter: Hemmatollah Nadi Babaei

Richter: Mohammad Sadegh Savadkouhi

[Vermerk am Seitenende:] Beglaubigte Kopie

Adresse: Sari, Maziar Street, Gebäude der Justiz der Provinz Mazandaran, Berufungsgerichte und Abteilung 1 des Strafgerichts der Provinz Mazandaran.